

THIS CARD IS COMPLETED AT
ARTILLERY DEPOT REGIMENT



ARTILLERY CENTRE
PIN - 908 800
C/O : 56 APO.

I am ready to take an employment
at **all India** while the Employment Exchange Office
will make every effort to find employment to myself.

EMPLOYMENT EXCHANGE

PUNE

.....
(Sig. of the Individual)



1

सेवा मुक्ति पुस्तिका
जारी करने की शर्तें

**CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK**

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer I/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zilla Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आर ई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दें।

(c) A finder of this Certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or Post to Officer-in-Charge Records.

(घ) वह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, कांट-छाट-अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

2

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alternations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer I/c Records.

भाग २
PART - II

सामान्य हिदायतें
GENERAL INSTRUCTIONS

२. (क) सेवा-तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना के मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.


(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकारण विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. Authority is to be made to the Officer-in-Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड / जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB / ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

ISSUED CARD NO. MAH-16
6045694 ON 14/10/10


Zilla Sainik Welfare Officer
Collectorate Compound
Pune-411 00L

सेना संख्या
Army No.

JC-268258w

रैंक
Rank

SUB (DMT)

नाम

Name : UTTEKAR RAJA
KRISHNA

युनिट

Unit : 125 SATH REGT

सेवा से रिलीज की तारीख

Date of SOS : 01 OCT 2010 (FN)

Squad No. :

85/18

EX - SERVICEMEN

At Col
Battery Commando
Demob Br

DISCHARGE BOOK SER. NO. 108/09/2010

भाग 3
PART - III

वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

3. (क) पुरा नाम (साफ अक्षरों में)
(a) Name in Full (Block Capitals) UTTEKAR RAJA KRISHNA
- (ख) पिता का पूरा नाम
(b) Father's Name in Full KRISHNA
- (ग) धर्म
(c) Religion HINDU
- (घ) क्या अनुसूचित जाती / अनुसूचित जनजाति के हैं।
(d) Whether Scheduled Caste / Scheduled Tribe.
- (च) जाति (कोई हो तो)
(e) Caste (if any) MARATHA (BIHAR MAJAS)
- (छ) जन्म की तारीख
(f) Date of Birth 13-05-63
- (ज) आँखों का रंग
(g) Colour of Eyes BLACK
- (झ) कद
(h) Height 178 cm
- (ट) पहचान चिन्ह
(i) Identification Marks
- (i) mole 13cm from left nipple
at 1030 o'clock
- (ii) mole 4cm from edams apple
at 10'6' clock

(क) विवाहीत / अविवाहीत
(j) Marital Status

MARRIED

(ख) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
(k) Full Name of Wife or next of Kin

SUREKHA

(द) स्थायी घर का पता
(l) Permanent Home Address

1 मकान नं. गली / सडक / मोहल्ला
1 House No., Name of Street / Road / Mohalla

2 गांव / कस्बा
2 Village / Town

DHANKWADI

3 डाकघर
3 Post Office

DHANKWADI

4 तारघर
4 Telegraph Office

PUNE

5 तहसील
5 Tehsil

HAWALI

6 निकटतम रेलवे स्टेशन
6 Nearest Railway Station

PUNE

7 जिला
7 District

PUNE

8 राज्य
8 State

MAHARASHTRA

9 इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
9 Zila Sainik Board and Rajyaya Sainik Board Serving the area

PUNE / MUMBAI

10 पिन कोड
10 Pin Code

411043

भाग ५
PART - IV

सेवा वितरण

SERVICE PARTICULARS

- 4 भारतीय सेना में को के रूप में भर्ती।
Enrolled in Indian Army
as DUR MT on 01-10-82
- 5 शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)
Date of Attestation 19-04-84
(Date of Oath of Allegiance taken)
- 6 कुल सेवा वर्ष माह दिन
Total Service 27 Years 11 Months 29 Days
- 7 के आदेश से (तारीख को सेवा से रिलीज /
सेवा निवृत्ति / सेवा मुक्त / सेवा से बर्खास्त)
Released / Retired / Discharged / Dismissed
from Service on 01 Oct 10 (FN) by the order
of SA. U.S. SATA REGT
8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय
सैनिक की स्थिति
Status of the Individual as 'Ex-Servicemen' as per
current definition.
- EX - SERVICEMEN**
9. रिलीज / सेवामुक्ती / बर्खास्तगी का कारण।
Reasons for Release / Discharge / Dismissal
ARMY RULE 13(3) ITEM 11 (1)
10. नियुक्ति की शर्तें
Terms of Engagement 98/02
11. किस ट्रेड में सेवा किया
Trade in which served. DUR MT

12. समुद्री / वायु सेवा का विवरण..... वर्ष..... माह..... दिन
 Details of Sea/Air Service..... Years..... Months..... Days

13. युद्ध सेवा तत्क सक्रिय क्षेत्र।
 War Service showing Theaters of Operation.

14. विदेश में सेवा :
 Service Abroad :
 (क) देश/नियुक्ति
 Country / Appointment

(ग).....से.....तक
 From.....to.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते
 Monthly rate of Pay and Allowances.

16. मंडल / अलंकरण / प्रशस्ति पत्र
 Medal / Decorations / Commendations / Mention - in -
 Despatches.
 SAINYA SEVA MEDAL W/K (J&K)
 9 YRS LONG SERVICE MEDAL
 50 INDEP ANNIVERSARY MEDAL
 20 YRS LONG SERVICE MEDAL

17. सेवा निवृत्ती के समय चरित्र
 Character assessed at the time of
 retirement -

EXEMPLARY

lt Col
 Battery Commander
 Demob Bty

भाग ५
 PART - V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
 QUALIFICATION & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएँ
 Civil Educational Qualification :-
 (क) सेवारंभ के समय
 (a) At the time of joining Service. 9k
 (ख) सेवा के दौरान प्राप्त
 (b) Acquired while in Service
19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
 Service Test & Examination. AEC-III MR-I
20. पूरे किए गये विशेषज्ञ / सेवा कोर्स
 Specialist / Service Course.
21. उत्तीर्ण किए गये विदेशी भाषा कोर्स
 Foreign Language Courses Passed.
22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता.
 Proficiency in Professional Trade.
 DUR MT CLASS - I
23. पूरे किए गये पुनर्वास / व्यावसायिक कोर्स
 Resettlement Vocational Courses, undergone
 NO

भाग ६
 PART - VI

चिकित्सा रिकॉर्ड

MEDICAL RECORD

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
 Details of battle wounds, disability with percentage.
 Med Cat. SHAPE-1.....Fit / Unfit for DSC

भाग ७
PART - VII

पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS

25. पारिवारिक सदस्यों का विवरण।

DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्र. सं. Sr. No.	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship	आदेश भाग २ Pt. II Order No.
(a)	SUREKHA	13-05-71	WIFE	0/0351/007/89
(b)	SURAJ	28-10-92	SON	0/0423/002/92
(c)	KIRAN	04-01-94	SON	0/0274/0010/98
(d)				
(e)				
(f)				
(g)				
(h)				

M Col
Battery Commande
Demob Bty

Imp. : Additions/deletions in the family, after retirement will be published in Record Offices NE Part II Orders, within one year of such occurrences.

CERT ISSUED ARTY DEPOT REGT.		
Sr.No.	Name of Cert	Cert Machine No.
1.	Security Cert	299190
2.	Graduation Cert	-
3.	Matriculation Cert	00679

खेल-कूद तथा पाठ्योत्तर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तुषा अन्तर - राष्ट्रीय स्तर की अंतः सेवाएं।
Inter Services, National and International level.
27. पाठ्योत्तर क्रियाकलाप (यदि सूचना उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities (In case this information is available)

भाग ९

PART - IX

विविध

MISCELLANEOUS

28. सेवारम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining Service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरे
Details of TA Services
(क) सेना में अंगीकरण की तारीख
(a) Date of embodiment
(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख
(b) Date of dis-embodiment
(क) सेना में अंगीकरण की तारीख
30. भारत सरकार के पत्र की संख्या..... के अनुसार
पुनःनियुक्ति की अग्रता।
Priority for re-employment as per Govt. of India letter
No. DGET.C. 30018(22)/85-EE-I dt. Nov. 1985.....
ASST SECURITY OFFICER
31. भारत सरकार के पत्र की संख्या..... के प्राधिकार का उल्लेख
करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता सिविल शैक्षिक योग्यता से समानता।
Equation of Service educational qualification with civil
educational qualifications with Authority of Govt. of India
Letter No. 15012/8/82/Est(D) dt. 12 Feb. 1986.....

MAFI
GRADUATION

सेना-शिक्षा प्रमाण पत्र
Army Educational Certificate

समकक्ष सिविल शिक्षा
Civil Equivalent

आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाण पत्र IAI	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र IAII	छठि VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण पत्र IAIII	चतुर्थ IV

यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार के हवाला दे।
(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. orders.)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं. एन सी ओ कोड नं. असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएं।

Equation of Army Trades with that of Civil Trades quoting authority of Govt of India letter. Details to be included are Code No. Army Trade, NCO Code No. Civil Trade and authority.

ASST SECURITY OFFICER

33. किस व्यवसाय / ट्रेड काम के योग्य समजा गया।

Vocational / Trade / Business for which considered fit.
SECURITY OFFICER

34. मोटर गाडी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लायसेंस अथवा बैज लिया है? यह भी बताएं कि किस किस की सिविल गाडी चलाई है।
Proficiency in MT driving. Whether Civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :-

(क) भारी गाडी

(a) Heavy Vehicle

YES

(ख) हल्की गाडी

(b) Light Vehicle

YES

(ग) मोटर साइकिल

(c) Motorcycle

YES

वित्तीय सहायता

FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई वित्तीय सहायता का ब्योरा।

Details of Financial Assistance Provided

क्र. सं.	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि	भुगतान अधिकारी के
Sr. No.	Date of Payment	Name of Assistance	From	Amount Rs. Np	Signature of Paying Officer

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण

REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(क) रा से बो / जि से बो में पंजीकरण

(a) RSB / ZSB Registration

पंजीकरण संख्या

(i) Registration Number

H/1111/10

तारीख

(ii) Date

14/10/2010

रा से बो / जि से बो (जगह का नाम लिखें)

(iii) RSB / ZSB (Mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration

पंजीकरण संख्या

(i) Registration Number

तारीख

(ii) Date

स्थान

(iii) Place

37. अन्तिम प्राप्त पगिन्दियां

Emolument Last Drawn

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, बस्, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)

(Does not include free Rations, Accomodation, Clothing, LTC, medical facilities)

38. पेन्शन प्राप्ती अधिकार

Pension Entitlement



14

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र इसमें ये बातें होनी चाहिए।
Identity Certificates for the families of Service Pensioner, it should include the following :

- (क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
(a) Joint Photograph of Pensioner and Wife.



- (ख) नं. रैंक तथा नाम JC-268258W
(b) No., Rank and Name SUB(DMT)
UTTEKAR RAJA KRISHNA
(ग) युनिट / स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।
(c) Unit/establishment in which last served.
125 SATA REGT

15

- (d) Net Qualifying service for:
Pensionary Awards as
assessed by PDAs/PAO (OR)
- (e) Pay Scale of Rank and :
Group held
- (f) Rank and Group :
held
- (g) Pay and Allowances :
last Grant



Total.....

Auth : AHQ Letter No.
A/20019/Org 8 (I of R) (a)
Dt. 11 Dec. 98

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दन्त का इलाज कराने के लिए हकदार माश्रूतों का विवरण :
Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र. सं. Sr. No.	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship
---------------------	-------------	------------	-----------------------

AS PER PARA 25 OF PAGE 9

Et Col
Battery Commande
Demob Bty



टिप्पणी :
Note :

(क) 'परिवार' शब्द के अंतर्गत पत्नी / पति, माता-पिता, अविवाहित बच्चे जिनमें १८ वर्ष की आयु तक के सौतेले / गोद लिए बच्चे जो पेंशन प्रोग्राम पर आश्रित हों, शामिल होंगे।

(a) The term family will include wife / husband, mother, father, un-married children including step / adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner.

(ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता / इलाज के हकदार नहीं हैं।

(b) Non-Pensioners are not entitled to medical attendance/ treatment from service sources.

(ग) इस प्रमाण पत्र पुस्तिका को पानेवाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दें या प्रभारी अफसर, रिलीस सेन्टर को भेज दें।

(c) Any Person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-In-Charge Records.

(घ) पेंशन ग्रेच्युटी वेतन या भत्ते के बारे में अक्षर कोड पुछताछ तथा शिकायत हो तो निचे लिखे पते पर लिखें।

(d) Any queries on Pension, Gratuity, Pay and Allowances will be Addressed to:

CHIEF RECORD OFFICER,
(NE GROUP)
ARTILLERY RECORDS
PIN - 908 800
C/O : 56 APO

St Col
Battery Commande
Demob Bty

AFTER RETIREMENT OIC ARTY RECORDS WILL BE YOUR COMMANDING OFFICER

FOR ANY CLARIFICATION PLEASE CONTACT ON
FOLLOWING:

1. TELE/FAX NO. : (0253) 2410677

2. ARMY TELE NO. : 2415405, 2417423 EXTN 6271

3. E-MAIL ID : artyesmhelpline@yahoo.com

4. POSTAL ADDRESS : ARTY RECORDS (EX-SERVIC-
EMEN HELPLINE)
ARMY PIN - 908 800
C/O 56 APO

5. FOR PENSION QUERIES CONTACT OIC DEFENCE
PENSION LIAISON CELL AT:

: HQ MP, C & A SUB AREA
ALLAHABAD (UP) - 211001

TELE Nos. : 0532 229 6219 (O)
0532 229 6230 (R)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100



LIST OF INSTITUTES UNDER AEGIS OF ARMY
WELFARE EDUCATION SOCIETY

Sr. NO.	Name of Institute	Place	State
1.	Army Institute of Technology	Pune	Maharastra
2.	Army Institute of Hotel Management and catering technology	Bangalore	Karnataka
3.	Army Institute of Management	Kolkata	West Bengal
4.	Army Institute of Management and Technology,	Noida	UP
5.	Army college of Dental Sciences	Secunderabad	A P
6.	Army College of Nursing	Jalandhar	Punjab
7.	Army Centre of Education	Pachmarhi	MP
8.	Army Institute of Education	Delhi Cantt	Delhi
9.	Army Institute of Higher Education	Pathankot	Punjab
10.	Army Institute of Law	Mohali	Punjab
11.	Army Institute of Fashion Design	Bangalore	Karnataka
12.	Army College of Medical Sciences	Delhi Cantt	Delhi
13.	Army Institute of Nursing,	Guwahati	Assam

Web site Address : www.awes.nic.in

Rk \$ 13